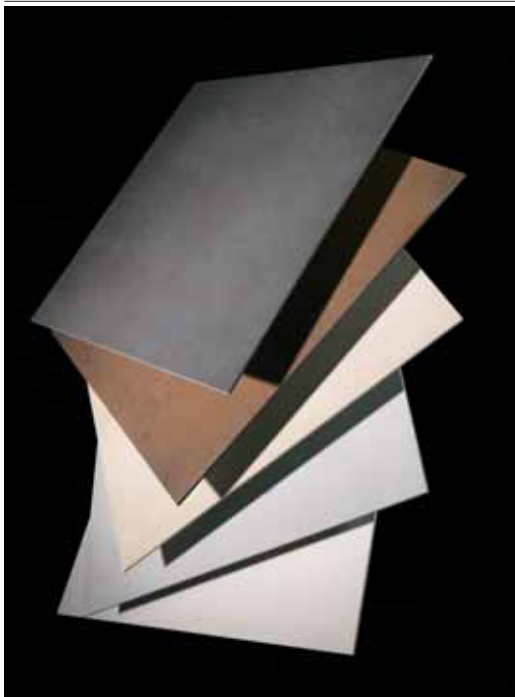


Note tecniche

Technical notes
Anmerkungen
Notes techniques
Notas técnicas



HYPERFINE: indicazioni per l'applicazione e la posa

HYPERFINE non richiede l'uso di speciali accorgimenti tecnici per la posa ma solo il mantenimento delle migliori condizioni nella verifica/preparazione del sottofondo e nell'incollaggio delle lastre (es.: sottofondi planari, perfettamente puliti, asciutti, stagionati, compatti, omogenei e stabili).

Si consiglia pertanto di attenersi alle seguenti indicazioni:

HYPERFINE a rivestimento di pareti

Grazie alla maggiore leggerezza, facilità di posa (taglio, foratura, stuccatura, ecc.) e manutenzione, HYPERFINE è particolarmente indicato per il rivestimento di pareti in ambienti ad uso residenziale e commerciale, sia in interno sia in esterno.

Nei rivestimenti interni le lastre HYPERFINE, si prestano grazie al loro ridotto spessore ad essere messe in sovrapposizione anche su rivestimenti preesistenti, avendo cura di verificare che quest'ultimo sia stabile, ben pulito e sgrassato con idonei detergenti al fine di favorire l'aggrappaggio del collante.

Per il raggiungimento del miglior risultato estetico e funzionale, si consiglia di:

- Verificare sempre che vi sia una buona planarità del sottofondo;
- Utilizzare adesivi specifici, di categoria, secondo EN12004, C2 T o superiore (es. Techno-one o Technostar di Technokolla);
- Specialmente nei rivestimenti esterni, eseguire la posa utilizzando la tecnica della doppia spalmatura mediante una spatola con dentatura da 3 - 6 mm, sia sul supporto che sul retro lastra, spatolando preferibilmente piccole porzioni di parete alla volta;
- Applicare le lastre HYPERFINE, esercitando sulla superficie una leggera pressione a mano o con una spatola di gomma per facilitare l'adesione del prodotto al supporto (evitare assolutamente l'uso di martelli gommati).
- In interno prevedere una fuga almeno di 1 mm;
- In esterno è necessario utilizzare una fuga non inferiore ai 3 mm e prevedere giunti di frazionamento circa ogni 3 ml utilizzando sigillanti elastomerici (Tipo Neusil di Technokolla).

HYPERFINE: application and laying instructions

HYPERFINE has no particular technical laying requirements, although the best conditions must be assured during the control/preparation of the base and when gluing the slabs (e.g.: a perfectly flat, clean, dry, mature, compact, uniform and stable base).

It is therefore advisable to follow the instructions given below:

HYPERFINE wall covering:

Being lighter, easy to lay (cutting, drilling, grouting, etc.) and to maintain, HYPERFINE is particularly suited to internal and external wall coverings in both residential and commercial settings. HYPERFINE are particularly suited to internal wall tiling; due to their reduced thickness, they can also be laid on existing tiling, providing this is stable, very clean and degreased using appropriate detergents to assure solid adhesion for the glue.

To assure the best visual and functional results:

- Always make sure that the base is flat;
- Use specific tiling glues that belong to the "C2 T" category or above, in compliance with EN12004 (e.g. Technokolla's Techno-one or Technostar);
- Lay using the double spreading methods, with a spatula with 3 - 6 mm grooves, both on the support and the rear of the slab, spreading onto small portions of the wall at a time;
- Apply the HYPERFINE slabs, pressing lightly on the surface with your hand or a rubber spatula to make the slab adhere firmly to the support (do not use a rubber hammer!);
- For internal laying, leave a gap of at least 1 mm between the slabs;
- For external laying, leave a gap of no less than 3 mm and fit expansion joints every 3 metres or so using elastomeric sealant (e.g. Technokolla Neusil).

HYPERFINE: indicazioni per l'applicazione e la posa

HYPERFINE non richiede l'uso di speciali accorgimenti tecnici per la posa ma solo il mantenimento delle migliori condizioni nella verifica/preparazione del sottofondo e nell'incollaggio delle lastre (es.: sottofondi planari, perfettamente puliti, asciutti, stagionati, compatti, omogenei e stabili).

Si consiglia pertanto di attenersi alle seguenti indicazioni:

HYPERFINE a pavimento:

Estremamente versatili e flessibili grazie allo spessore sottile, le lastre HYPERFINE possono trovare posto in ambienti interni, sia residenziali ma anche in negozi non soggetti al passaggio di carichi pesanti e concentrati. Essi possono essere posati su sottofondi cementizi resistenti e sufficientemente stagionati, ma soprattutto su pavimentazioni esistenti su cui siano state preventivamente verificate le condizioni di stabili e ben pulite e sgrassate con opportuni detergenti per favorire l'aggrappaggio del collante.

HYPERFINE: application and laying instructions

HYPERFINE has no particular technical laying requirements, although the best conditions must be assured during the control/preparation of the base and when gluing the slabs (e.g.: a perfectly flat, clean, dry, mature, compact, uniform and stable base).

It is therefore advisable to follow the instructions given below:

HYPERFINE flooring:

Extremely versatile and flexible, the thin HYPERFINE slabs can be laid in all kinds of interior settings, not only residential but also shops that are not subject to concentrated high traffic or heavy loads. They can be laid on suitably resistant and mature concrete screed but above all on existing flooring, having checked the stability and cleanliness and having degreased using specific detergents to assure solid adhesion for the glue.

Per garantirsi la miglior resa prestazionale ed estetica mediante una posa a colla è indispensabile creare un contatto continuo ed omogeneo tra lastra e sottofondo. A tale scopo si consiglia di:

- Controllare sempre che vi sia una buona planarità del sottofondo tramite l'utilizzo di una staggia di 2 ml, verificando che la luce massima non superi i +/- 2 mm, nel qual caso si consiglia di effettuare una rasatura con idonei prodotti rasanti (Tipo Gap di Technokolla) o con autolivellanti (tipo Plan-10 di Technokolla) al fine di rientrare nel parametro sopracitato;
- Utilizzare adesivi specifici di categoria "C2 T" o superiore, secondo EN12004, (es. Techno-one o Technostar di Technokolla). Per supporti diversi da quelli citati contattare direttamente il produttore del collante per individuare quello più idoneo all'uso;
- Eseguire la posa utilizzando sempre la tecnica della doppia spalmatura mediante una spatola con dentatura da 3 - 6 mm, sia sul supporto che sul retro lastra, spatolando preferibilmente piccole porzioni di superficie alla volta;
- Applicare le lastre HYPERFINE, esercitando sulla superficie posata una compressione attraverso l'ausilio di una spatola gommata o esercitare con le mani una pressione sufficiente per far aderire la colla perfettamente in ogni punto ed in modo da evitare la formazione di spazi vuoti o bolle d'aria. (evitare assolutamente l'uso di martelli gommati per la registrazione del materiale).
- E' opportuno in interno prevedere una fuga almeno di 1 mm per garantire pienamente la tenuta del rivestimento e se necessario prevedere giunti di frazionamento circa ogni 6x6 ml utilizzando sigillanti elastomerici (Tipo Neusil di Technokolla).
- In esterno è necessario utilizzare una fuga non inferiore ai 3 mm e prevedere giunti di frazionamento circa ogni 3 ml utilizzando sigillanti elastomerici (Tipo Neusil di Technokolla).

To guarantee the best visual and functional performance using glue laying, a continuous, uniform contact must be assured between the slab and the base.

To do this:

- Always make sure that the base is perfectly flat, with a 2 mm long straight edge, checking that the difference in height is no more than +/- 2 mm; if this is not the case, apply a skim coat to the base with a suitable product (e.g. Technokolla Gap) or self-levelling material (e.g. Technokolla Plan-10) in order to create a perfectly flat surface;
- Use specific tiling glues that belong to the "C2 T" category or above, in compliance with EN12004 (e.g. Technokolla's Techno-one or Technostar). For supports other than those mentioned, contact the glue manufacturer directly to identify the most appropriate product;
- Lay using the double spreading method, with a spatula with 3 - 6 mm grooves, both on the support and the rear of the slab, spreading onto small portions of the wall at a time;
- Lay the HYPERFINE slabs, using a rubber spatula or your hands to press the surface down sufficiently to make the glue cover all areas and to prevent the formation of voids or air bubbles. (Do not use rubber hammers to adjust the material).
- For internal laying, leave a gap of no less than 1 mm to assure perfect adhesion and if required add expansion joints every 6x6 metres or so using elastomeric sealant (e.g. Technokolla Neusil).
- For external laying, leave a gap of no less than 3 mm and fit partition joints every 3 metres or so using elastomeric sealant (e.g. Technokolla Neusil).

HYPERFINE: Anwendungs- und Verlegehinweise

HYPERFINE Es sind keine speziellen technischen Kenntnisse für die Verlegung notwendig, allerdings ist auf die geforderte Beschaffenheit des Untergrunds (Überprüfung oder evtl. entsprechende Vorbereitung) und beste Bedingungen für das Kleben der Platten zu achten (Bsp.: ebene, perfekt saubere und trockene, abgelagerte, homogene und stabile Platten). Daher sollten die folgenden Hinweise unbedingt eingehalten werden:

HYPERFINE als wandverkleidung:

Da es sich um ein leichteres, einfach zu verlegendes (Schnitt, Bohrung, Verlegung etc.) und pflegeleichtes Material handelt, ist HYPERFINE besonders als Wandverkleidung in Räumen in Wohn- und Gewerbebereichen geeignet. Das Material eignet sich sowohl für Außenbereiche als auch für Innenräume. In Innenbereichen können die Platten HYPERFINE dank Ihrer geringen Stärke auch auf bestehenden Wandbelägen verlegt werden. Dabei muss jedoch darauf geachtet werden, dass die alten Fliesen stabil, sehr sauber und mit entsprechenden Reinigungsmitteln entfettet wurden, um die Haftung des Klebers zu verbessern.

Für ein optimales ästhetisches und funktionales Ergebnis wird empfohlen,

- stets zu prüfen, dass der Untergrund eine ausreichende Ebenföächigkeit aufweist;
- Spezielle Kleber zu verwenden, die der Klasse „C2 T“ oder höher nach EN12004 entsprechen (Bsp. Techno-one oder Technostar von Technokolla);
- Die Fliesen mit einer doppelten Kleberschicht und einem Zahnpachtel mit 3-6 mm breiten Zähnen zu verlegen. Der Kleber ist dabei sowohl auf dem Untergrund als auch auf der Rückseite der Platten aufzutragen, dabei werden jeweils kleine Wandabschnitte mit Kleber beschichtet;
- Die Platten HYPERFINE anzubringen, indem Sie einen leichten Druck mit der Hand oder einem Gummispachtel auf der Oberfläche ausüben, um die Haftung der Fliese auf dem Untergrund zu erleichtern (verwenden Sie aber in keinem Fall einen Gummihammer).
- In Innenräumen Fugen von wenigstens 1 mm vorzusehen;
- In Außenbereichen eine Fugenbreite von mindestens 3 mm vorzusehen, wobei ca. alle 3 m Scheinfugen notwendig sind. Dabei sind Versiegelungsmassen auf Elastomerbasis zu verwenden (z. B. Neusil von Technokolla).

HYPERFINE: Anwendungs- und Verlegehinweise

HYPERFINE Es sind keine speziellen technischen Kenntnisse für die Verlegung notwendig, allerdings ist auf die geforderte Beschaffenheit des Untergrunds (Überprüfung oder evtl. entsprechende Vorbereitung) und beste Bedingungen für das Kleben der Platten zu achten (Bsp.: ebene, perfekt saubere und trockene, abgelagerte, homogene und stabile Platten). Daher sollten die folgenden Hinweise unbedingt eingehalten werden:

HYPERFINE Als Bodenbelag:

Die Platten HYPERFINE sind dank ihrer geringen Stärke ausgesprochen vielseitig und flexibel und können somit in allen Innenräumen, in Wohnbereichen ebenso wie in Geschöften zum Einsatz kommen, in denen sie keinen schweren und konzentrierten Belastungen ausgesetzt sind. Sie können auf haltbaren und ausreichend trockenen Zementuntergründen verlegt werden. Sie eignen sich vor allem für die Verlegung auf bestehenden Bodenbelägen. Dabei muss jedoch darauf geachtet werden, dass diese stabil, sehr sauber und mit den entsprechenden Reinigungsmitteln entfettet wurden, um die Haftung des Klebers zu verbessern.

Um optimale Leistungen und eine schöne Optik bei der Verlegung mit Kleber zu gewährleisten, ist es unverzichtbar, einen durchgehenden und homogenen Kontakt zwischen der Platte und dem Untergrund zu schaffen. Zu diesem Zweck wird empfohlen:

- Stets zu kontrollieren, dass der Untergrund ebenföächig ist, dies erfolgt durch die Verwendung einer 2 m langen Latte, wobei zu überprüfen ist, dass die max. Abweichung +/- 2 mm nicht überschreitet. Ist die Abweichung höher, hat eine Glättung mit geeigneten Ausgleichsmassen (z.B. Gap von Technokolla) oder mit Fließspachtelmasse (wie Plan-10 von Technokolla) zu erfolgen, damit der Untergrund die oben genannten Eigenschaften erfüllt;
- Spezielle Kleber der Klasse „C2 T“ oder höher nach EN12004 zu verwenden (Bsp. Techno-one oder Technostar von Technokolla), für andere als die erwähnten Untergründe informieren Sie sich direkt beim Kleberhersteller, um den jeweils geeigneten Kleber für die spezielle Anwendung zu ermitteln;
- Die Fliesen stets mit einer doppelten Kleberschicht und einem Zahnpachtel mit 3-6 mm breiten Zähnen zu verlegen. Der Kleber muss dabei sowohl auf dem Untergrund als auch auf der Rückseite der Platten angebracht werden, dabei werden vorzugsweise jeweils kleine Wandabschnitte bearbeitet;
- Die Platten HYPERFINE anzubringen, indem ein leichter Druck mit der Hand oder einem Gummispachtel auf der Oberfläche ausgeübt wird, damit der Kleber perfekt an jeder Stelle haftet. So werden auch Leerräume und Luftblasen verhindert. (In keinem Fall darf ein Gummihammer für die Justierung der Fliesen verwendet werden).
- In Innenräumen eine mindestens 1 mm breite Fuge vorzusehen, um die vollständige Haltbarkeit der Wandverkleidung zu garantieren, ggf. müssen ca. alle 6x6 m Scheinfugen vorgesehen werden, wobei Versiegelungsmassen auf Elastomerbasis zu verwenden sind (z.B. Neusil von Technokolla).
- In Außenbereichen sind Fugen mit einer Breite von mindestens 3 mm erforderlich. Alle 3 m ist eine Trennfuge vorzusehen, wobei Versiegelungsmassen auf Elastomerbasis zu verwenden sind (z.B. Neusil von Technokolla).

HYPERFINE: indications pour son application et sa pose

Pour poser HYPERFINE, aucune astuce technique spéciale n'est requise. il suffit d'exercer un contrôle scrupuleux, de procéder à une préparation adéquate de la sous-couche et de veiller à un bon encollage des dalles (ex.: sous-couches planes, parfaitement propres, sèches, arrivées à maturation, compactes, homogènes et stables). il est donc conseillé de s'en tenir aux indications suivantes:

HYPERFINE pour revêtir les murs:

Etant d'une grande légèreté, HYPERFINE est facile à poser (coupe, perçage, jointolement, etc.) à manipuler. Elle est particulièrement indiquée pour le revêtement des murs des secteurs résidentiel et commercial, à l'intérieur comme à l'extérieur. Grâce à sa faible épaisseur, dans le cas des revêtements muraux en intérieur, les dalles HYPERFINE peuvent même être superposées aux revêtements préexistants ; il suffira de vérifier si ces derniers sont stables, bien propres et dégraissés avec des nettoyeurs appropriés afin que l'adhésif puisse tenir.

Pour obtenir un excellent résultat esthétique et fonctionnel, il est conseillé de:

- Pour obtenir un excellent résultat esthétique et fonctionnel, il est conseillé de:
- Veiller toujours à ce que la sous-couche soit parfaitement plane;
- Utiliser des adhésifs spécifiques, de catégorie "C2 T" ou supérieure, conformes à la norme EN12004 (ex. Techno-one ou Technostar de Technokolla) ;
- Effectuer la pose en appliquant la technique du double encollage à l'aide d'une spatule à dents de 3 - 6 mm, aussi bien sur le support qu'au dos de la dalle, en passant la spatule de préférence sur de petites portions de mur à la fois;
- Appliquer les dalles HYPERFINE en exerçant sur la surface une légère pression de la main ou avec une spatule en caoutchouc pour mieux faire adhérer le produit au support (éviter absolument l'utilisation de marteaux caoutchoutés);
- En intérieur, prévoir un joint d'au moins 1 mm;
- En extérieur, il est nécessaire d'utiliser un joint d'au minimum 3 mm et de prévoir des joints de fractionnement environ tous les 3 mètres linéaires, en utilisant des mastics élastomères (Type Neusil de Technokolla).

HYPERFINE: indications pour son application et sa pose

Pour poser HYPERFINE, aucune astuce technique spéciale n'est requise. il suffit d'exercer un contrôle scrupuleux, de procéder à une préparation adéquate de la sous-couche et de veiller à un bon encollage des dalles (ex.: sous-couches planes, parfaitement propres, sèches, arrivées à maturation, compactes, homogènes et stables). il est donc conseillé de s'en tenir aux indications suivantes:

HYPERFINE sur les sols:

Eclectiques et flexibles à l'extrême grâce à leur très fine épaisseur, les dalles HYPERFINE peuvent être posées en intérieurs, aussi bien dans le secteur résidentiel que dans des locaux commerciaux qui ne sont pas sujets au passage de charges lourdes et concentrées. Elles peuvent être posées sur des sous-couches à base cimentaire résistantes et arrivées correctement à maturation, mais surtout sur des sols préexistants sur lesquels il a été vérifié qu'ils sont stables et qu'ils ont été bien nettoyés et bien dégraissés avec des nettoyeurs appropriés pour que l'adhésif puisse bien prendre.

Pour garantir le meilleur rendement performantiel et esthétique avec une pose à la colle, il est indispensable de créer un contact continu et homogène entre dalle et sous-couche. Dans ce but, il est conseillé de suivre les conseils suivants:

- Examiner la sous-couche qui doit être bien plate, en utilisant une règle surfaceuse de 2 mètres linéaires et en contrôlant si l'écart maximum ne dépasse pas +/- 2 mm. Si l'écart est supérieur, il est préconisé de procéder à un lissage en employant des produits de ragréage appropriés (Type Gap de Technokolla) ou avec des produits autolissants (type Plan-10 de Technokolla) afin de rentrer dans le paramètre indiqué ci-dessus;
- Utiliser des adhésifs spécifiques de catégorie "C2 T" ou supérieure (ex. Techno-one ou Technostar de Technokolla). Pour des supports différents de ceux qui ont été cités, contacter directement le producteur de l'adhésif afin de trouver le produit le plus approprié à l'usage concerné;
- Effectuer la pose en appliquant la technique du double encollage à l'aide d'une spatule à dents de 3 - 6 mm, aussi bien sur le support qu'au dos de la dalle, en passant la spatule de préférence sur de petites portions de mur à la fois;
- Appliquer les dalles HYPERFINE en exerçant sur la surface posée une pression à l'aide d'une spatule caoutchoutée ou en appuyant avec les mains suffisamment pour faire adhérer parfaitement la colle en tout point et de manière à éviter la formation d'espaces vides ou de bulles d'air; (éviter absolument l'utilisation de marteaux caoutchoutés pour le calage du matériau) ;
- En intérieur, il convient de prévoir un joint d'au moins 1 mm afin de garantir pleinement l'étanchéité du revêtement, et si besoin est, des joints de fractionnement environ tous les 6x6 mètres linéaires, en utilisant des mastics élastomères (Type Neusil de Technokolla).
- En extérieur, il est nécessaire d'utiliser un joint d'au minimum 3 mm et de prévoir des joints de fractionnement environ tous les 3 mètres linéaires, en utilisant des mastics élastomères (Type Neusil de Technokolla).

HYPERFINE: indicaciones para la aplicación y la colocación

HYPERFINE no requiere que se tomen medidas técnicas especiales para la colocación sino sólo que se mantengan las mejores condiciones en la comprobación/preparación de la base y en el encolado de las losas (por ej.: bases planas, perfectamente limpias, secas, fraguadas, compactas, homogéneas y estables). se aconseja, pues, atenerse a las siguientes indicaciones:

HYPERFINE como revestimiento de paredes:

esta especialmente indicado, gracias a su mayor ligereza, facilidad de colocación (corte, perforación, rejuntado, etc.) y mantenimiento, para el revestimiento de paredes en ambientes, tanto interiores como exteriores, de uso residencial y comercial. En los revestimientos interiores, las losas **Hyperfine**, gracias a su reducido espesor, pueden ser superpuestas incluso sobre un revestimiento preexistente, comprobando previamente que este último sea estable, esté bien limpio y haya sido desengrasado con detergentes adecuados para favorecer el agarre del adhesivo.

Para alcanzar el mejor resultado estético y funcional, se aconseja:

- Comprobar siempre que la base sea bien plana.
- Utilizar adhesivos específicos de categoría "C2 T" o superior, según norma EN12004 (por ej. Techno-one o Technostar de Technokolla).
- Efectuar la colocación con la técnica del doble encolado, utilizando para ello una espátula con dientes de 3 - 6 mm, tanto sobre el soporte como por la parte posterior de la losa, espatulando preferiblemente cada vez pequeñas porciones de pared.
- Aplicar las losas HYPERFINE ejerciendo sobre la superficie una ligera presión con la mano o con una espátula de goma para facilitar la adhesión del producto al soporte (evitar absolutamente el uso de martillos de goma).
- Prever en interiores una junta de al menos 1 mm.
- Utilizar en exteriores una junta no inferior a los 3 mm y prever juntas de separación cada 3 ml aproximadamente empleando sellantes elastoméricos (Tipo Neusil de Technokolla).

HYPERFINE: indicaciones para la aplicación y la colocación

HYPERFINE no requiere que se tomen medidas técnicas especiales para la colocación sino sólo que se mantengan las mejores condiciones en la comprobación/preparación de la base y en el encolado de las losas (por ej.: bases planas, perfectamente limpias, secas, fraguadas, compactas, homogéneas y estables). se aconseja, pues, atenerse a las siguientes indicaciones:

HYPERFINE como pavimento:

Las losas HYPERFINE, sumamente versátiles y flexibles gracias a su reducido espesor, pueden hallar colocación en ambientes interiores, tanto residenciales como comerciales, siempre que se trate de tiendas no sometidas al paso de cargas pesadas y concentradas. Estas podrán colocarse sobre bases de cemento resistentes y suficientemente fraguadas, pero sobre todo sobre pavimentaciones existentes tras haber comprobado que sean estables, estén bien limpias y hayan sido desengrasadas con detergentes adecuados para favorecer el agarre del adhesivo.

Para garantizar el mejor resultado prestacional y estético en una colocación efectuada con adhesivo es indispensable crear un contacto continuo y homogéneo entre las losas y la base.

Para ello se aconseja:

- Controlar siempre que la base sea bien plana, utilizando para ello una regla de 2 m y comprobando que la distancia máxima no sobrepase los +/- 2 mm, en cuyo caso se aconseja efectuar una nivelación con los productos niveladores adecuados (Tipo Gap de Technokolla) o con autoniveladores (tipo Plan-10 de Technokolla), con el fin de alcanzar el parámetro anteriormente citado.
- Utilizar adhesivos específicos de categoría "C2 T" o superior, según norma EN12004 (por ej. Techno-one o Technostar de Technokolla). Para soportes distintos de los citados, contactar directamente al fabricante del adhesivo a fin de identificar el más idóneo para el uso.
- Efectuar la colocación utilizando siempre la técnica del doble encolado, con la ayuda de una espátula con dientes de 3 - 6 mm, tanto sobre el soporte como por la parte posterior de la losa, espatulando preferiblemente cada vez pequeñas porciones de superficie.
- Aplicar las losas HYPERFINE ejerciendo sobre la superficie colocada una compresión con la ayuda de una espátula de goma o ejerciendo con las manos una presión suficiente para que el adhesivo se adhiera perfectamente en cada punto y para evitar que se formen espacios vacíos o burbujas de aire (evitar absolutamente el uso de martillos de goma para ajustar el material);
- En interiores conviene prever una junta de al menos 1 mm para garantizar plenamente la estanqueidad del revestimiento y, si es necesario, prever juntas de separación cada 6x6 ml aproximadamente utilizando sellantes elastoméricos (Tipo Neusil de Technokolla).
- En exteriores deberá preverse una junta no inferior a los 3 mm, así como juntas de fraccionamiento cada 3 ml aproximadamente utilizando sellantes elastoméricos (Tipo Neusil de Technokolla).